

**Zeitschrift:** Schweizerisches Forst-Journal  
**Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein  
**Band:** 7 (1856)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Literarische Anzeige

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Forstnebennutzungen, deren Vortheile für den Ausübenden, sowie deren Nachtheile für den Wald u. dgl. m. zur Benutzung für das Forstjournal Mittheilungen zukommen zu lassen — deren Zusammenstellung wir uns denn je nach Nothwendigkeit gern unterziehen werden. Aber auch für sich bestehende Berichte und Ausarbeitungen über einzelne interessante Forst-Nebennutzungen wären uns höchst willkommen.

### Literarische Anzeige.

Die von uns im III. Jahrgang des Forstjournals 1852 Nro. 9 auf Seite 193 — 196 angezeigte Schrift: „Das Verhalten der Waldbäume gegen Licht und Schatten von Dr. Gustav Heyer, Privatdozenten der Forstwissenschaft an der Universität zu Gießen“ ist durch eines unserer Vereins-Mitglieder Herrn A. De Loës, expert forestier à Aigle (canton de Vaud) ins Französische übersetzt worden. Wir machen diese Anzeige mit um so mehr Vergnügen, als der Inhalt dieses gediegenen Werkchens einer Uebersetzung würdig, allen unseren Fachgenossen aufs Beste empfohlen werden kann. Um die Verbreitung auch der Uebersetzung möglichst zu unterstützen, legen wir dieser Nro. ein Subscriptions-Blatt bei, welches diejenigen mit ihrer Unterschrift versehen an seine Adresse gelangen lassen wollen, welche das werthvolle Schriftchen zu besitzen wünschen, das den Titel führt: „Des influences de la lumière et de l'ombre sur les essences forestières par M. Gustave Heyer, Docteur en science forestière à l'université de Giessen (Hessen-Darmstadt). Traduit de l'allemand par Aloys De Loës, expert forestier à Aigle (canton de Vaud). Avec deux planches coloriées. Lausanne imprimerie Corbaz et Rouiller fils, 1856. — Was den Inhalt betrifft, dürfen wir uns füglich auf die oben angeführte frühere Anzeige dieser Schrift im Original beziehen.

### Personal-Nachrichten.

**Solothurn.** Herr alt Regierungs-rath Kaiser wurde von der Regierung zum Kantons-Oberförster gewählt.

**Bern.** Der Regierungs-rath hat erwählt: 1) zu einem Unterförster des 14ten Reviers Hrn. Johann Baptist Meyerlin, Förster, von Zwingen; 2) zum Unterförster des 16ten Reviers Hrn. Jos. Stöckmar, von Courchavon, den bisherigen.